



WYDANIE SPECJALNE

ISSN 1233-1570

**SIERPIEŃ '96**

**Nr 10** (78) Rok VI

# BIULETYN LUBIŃSKI

BIULETYN LUBIŃSKI  
REDAKCJA  
59-300 Lubin, ul. Kilińskiego 10  
tel. (076) 344 46 61 w. 190  
fax (076) 842 12 76

**1 - 8**  
**wrzesnia**  
**DNI LUBINA**

## W NUMERZE:

◆ **OBCHODY DNI LUBINA**

◆ **ROCZNICA SIERPNIA '82**

**Wiele  
dróg  
prowadzi  
do  
Rzymu.**

Przyjmijmy, że celem  
Twojej podróży jest Rzym.

Wylatujesz już jutro,  
ale przez Los Angeles,  
a następnie chcesz  
zahaczyć o Saharę.

Jak sobie życzysz  
- dla Ciebie znajdziemy  
i zarezerwujemy bilet  
nawet na taką trasę.

W końcu zbliża się  
XXI wiek i od naszego  
komputera, który przy  
pomocy satelity jest  
połączony z centralnym  
serwerem START  
w centrum Europy,  
powinna się zaczynać  
każda podróż.



Biuro Podróży "ORBIS" licencja  
59-300 Lubin, ul. Odrodzenia 3a  
tel. (076) 44 28 02, 44 28 03, fax 44 34 54

# PAMIĘTAMY... !!!



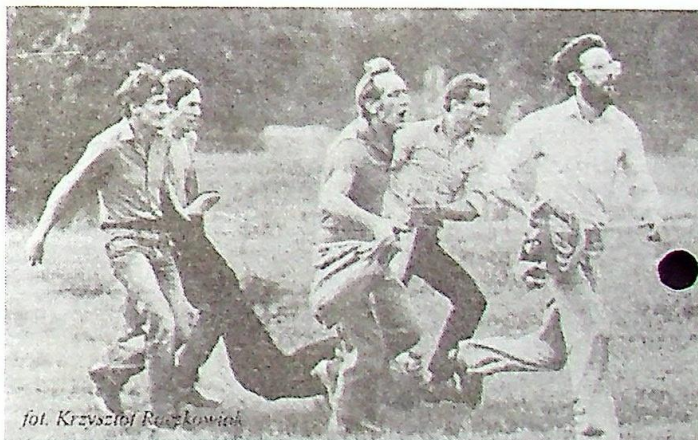
## 14 ROCZNICA KRWAWYCH WYDARZEŃ LUBIŃSKICH

fot. Krzysztof Rączkowiak

W minioną niedzielę, mszą świętą w intencji Mieczysława Pożniaka w Kościele w Orzeszkowie, rozpoczęły się obchody kolejnej rocznicy "Lubińskiego Sierpnia '82".

Główne uroczystości, związane z upamiętnieniem tragicznych wydarzeń, podczas których funkcjonariusze ZOMO zabili trzech uczestników manifestacji, odbędą się w tym roku nie jak zwykle ostatniego sierpnia, a 30 sierpnia w piątek i połączone będą z rocznicą powstania "Solidarności".

Okolo godz. 10.00 na Cmentarzu Komunalnym w Lubinie delegacje złożą kwiaty na grobach Andrzeja Trajkowskiego i Michała Adamowicza, o 17.00 wiązanki zostaną złożone pod pomnikami, natomiast o godz. 18.00 odbędzie się msza święta w intencji pomordowanych w Kościele Matki Boskiej Częstochowskiej, po której nastąpi przemarsz pod główny pomnik "Solidarności".



fot. Krzysztof Rączkowiak



fot. Krzysztof Rączkowiak



Mam zaszczyt zaprosić Państwa na wrześniowe uroczystości związane z obchodami Dni Lubina, w czasie których każdy, mam nadzieję, znajdzie coś dla siebie.

W trzecim dniu obchodów Dni Lubina nastąpi uroczyste przekazanie insygniów władzy przez Prezydenta Miasta i Przewodniczącego Rady Miejskiej na ręce młodzieży. W jej imieniu władzę w mieście sprawować będzie Młodzieżowa Rada Miejska, która wybierze spośród swoich członków Przewodniczącego, Wiceprzewodniczących oraz Prezydenta i Wiceprezydentów. Ich rola nie ograniczy się jedynie do zabawy w dorosłych, ale będzie również nauką na przyszłość i realizacją konkretnych zadań.

Życzymy im zatem wszystkiego najlepszego i dodajmy otuchy czynnie uczestnicząc w obchodach Dni Lubina, wierząc iż staną się one ważniejszą, cykliczną uroczystością naszego miasta.

Prezydent Miasta Lubina  
Tadeusz Maćkała

# PROGRAM OBCHODÓW DNI LUBINA

1 - 8 września 1996 r.

## Niedziela 1 września

Park Wrocławski

- 16.00 Inauguracja Dni Lubina «96
- 16.10 Blok imprez dla dzieci - "Wizyta Kulfona i Moniki" cz. I
- 17.00 Lubinśkie Prezentacje - "Studio Keyboard" Jerzego Kusia
- Kabaret "Korń Polski"
- Koncert zespołu "Bayerfull"

## Poniedziałek 2 września

Plac przy ulicy Wrocławskiej

- 16.00 Blok imprez dla dzieci - "Wizyta Kulfona i Moniki" cz. II
- 17.00 Koncert Zespołu Pieśni i Tańca "Legnica"
- 18.00 Koncert ZPiT "Walczyk" w programie "Dzieci Dzieciom"
- 20.00 KONCERT ZESPOŁU "BIG CYC"

## Wtorek 3 września

Plac przy ulicy Wrocławskiej

- 15.00 Blok imprez dla Dzieci
- Rynek - mała estrada przy Ratuszu
- 16.00 Uroczyste przekazanie kluczy Młodzieżowej Radzie Miejskiej przez Prezydenta Miasta Lubina
- 16.15 Występ Bractwa Rycerskiego
- Plac przy ulicy Wrocławskiej
- 17.30 Kabaret "Rak"
- 18.30 Występ Państwowego Zespołu "Kuban Cossacks" z Rosji
- 20.00 Wieczór country: "Long Star", "Colorado Benz", "Magda Aniol" - show country

## Środa 4 września

Plac przy ulicy Wrocławskiej

- 16.00 Blok imprez dla dzieci - "Czerwony Kapturek"
- 17.30 Recital Sylwii Pogwizd i jej gości
- Zespół "Avista"
- MARYLA RODOWICZ SHOW

## Czwartek 5 września

plac przy ulicy Wrocławskiej

- Przegląd Młodzieżowych Zespołów Muzycznych o Puchar Prezydenta Miasta Lubina
- 14.00 Występy zespołów biorących udział w przeglądzie
- 18.00 Koncert zespołu "Kto-To" laureata Przeglądu «95
- 19.00 Koncert zespołu "Raff"
- 20.00 Ogłoszenie wyników Przeglądu i występ nagrodzonego zespołu
- 20.30 Gwiazda wieczoru "KAZIK NA ŻYWO"

## Piątek 6 września

Plac przy ulicy Wrocławskiej

- 16.00 Blok imprez dla dzieci
- 17.00 Pokaz Dorobku Artystycznego Szkół Średnich

## UWAGA KIEROWCY...

W związku z organizacją Dni Lubina na terenie miasta obowiązujące będą zmiany w organizacji ruchu.

◆ Od dnia 2 do 6 września ulice: Piastowska, Chrobrego i odcinek Wrocławskiej będą przeznaczone do parkowania pojazdów.

◆ We wtorek 3 września od godz. 15.00 do 18.00 zostanie wyłączone z ruchu Rynek Lubina.

◆ W trakcie sobotniego Festynu dojazd na lotnisko będzie możliwy jedynie od strony ul. Spacerowej (z parkingiem przy basenie "Sowim").

## ... I UCZESTNICY WSZYCH IMPREZ

Organizatorzy zwracają się z wielką prośbą o nieprzyjeżdżanie na lotnisko własnymi środkami lokomocji, kursować będą bowiem ze zwiększoną częstotliwością au-

tobusy komunikacji miejskiej (linia nr 8).

Ponadto w dniu koncertu "Backstreet Boys" na stadion kursować będą dodatkowe autobusy linii 7 i 3.

18.00 Pokaz mody Adidas, Wrangler

19.00 Kabaret "Pirania"

20.00 Gala Piosenki Biesiadnej

FESTYN Z OKAZJI DNI LUBINA POD PATRONATEM PREZYDENTA MIASTA

## Sobota 7 września

Lotnisko

- 15.00 Widowisko dla dzieci "Magiczna dziecinada"
- 16.00 Występ zespołu "Słoneczka"
- 17.00 TURNIEJ RODZINNY "Mama Tata i Ja"
- 18.00 Koncert zespołu "Nocne Boogie"
- 19.30 Blok muzyki folkowej
- 21.00 Gwiazdy wieczoru: "URSZULA" i "FOR DEE"
- 23.00 Występ zespołów disco polo: "Imperium", "Casanova", "Lider". Po występach dyskoteka prowadzona przez Romka Bąka i Wiesła Barczyzyna

## Niedziela 8 września

Park Wrocławski

- 16.00 Blok dla dzieci: "Wędrowka z piosenką" prezentuje Ryszard Fischbach
- 17.00 Koncert zespołu "BLACK & WHITE"
- 18.00 Blok muzyki disco polo

Stadion MKS

- 20.00 Support gwiazdy wieczoru
- 21.00 Uroczyste zakończenie Dni Lubina przekazanie kluczy Prezydentom Miasta
- 21.30 KONCERT GWIAZDY WIECZORU - BACKSTREET BOYS - megagwiazdy z USA. Pokaz sztucznych ogni

# Owacja

# na

# stojąco.

# Dlaczego

# nie?

Cóż może być  
piękniejszego  
podczas wymarzonej  
podróży  
niż przelot w taniej taryfie,  
miejsce w hotelu,  
czekający już na miejscu  
wynajęty samochód?  
Wszystko to załatwisz  
u nas korzystając  
z jednego  
tylko pomocnika  
-komputera połączonego  
poprzez satelitę  
z całym światem.

PS. Bilety na koncert  
w Carnegie Hall  
też możesz zarezerwować.  
Klaskać będziesz  
po koncercie.



Biuro Podróży "ORBIS" licencja  
59-300 Lubin, ul. Odrodzenia 3a  
tel. (076) 44 28 02, 44 28 03, fax 44 34 54

# BACKSTREET BOYS



WYSTĄPIĄ JUŻ 8 WRZEŚNIA (NIEDZIELA) O GODZ. 21.30  
NA STADIONIE MKS W LUBINIE

"BACKSTREET BOYS" to obecnie nowi idole muzycznej sceny pop, uznawani za najpopularniejszą grupę młodzieżową i prawowitych następców nie istniejącego już "Take That". Ich debiutancki album już w pierwszym tygodniu sprzedaży rozszedł się w ilości 300.000 egzemplarzy, zyskując wkrótce status platynowej płyty. We wrześniu 1995 r. na rynku pojawił się singiel zatytułowany "We've Got It Going On", który trafił na szczyty list przebojów większości krajów europejskich. Z równie entuzjastycznym przyjęciem spotkały się kolejne przeboje m. in. "I'll Never Break Your Heart" i "Get Down". Założycielami grupy są A.J. i Howie, którzy spotkali się podczas imprezy mającej na celu wyszukiwanie młodych talentów. Wkrótce poznali Nicka, a po pewnym czasie dołączyli do nich Kev i jego kuzyn Brian. Ich pierwszy wspólny występ odbył się w maju 1993 r.

## FOR DEE

W 1991 roku z inicjatywy Krystyny Stańko powstaje czteroosobowy zespół żeński, który zdobywa I nagrodę na Festiwalu Piosenki Studenckiej w Krakowie. Krystyna Stańko otrzymuje Nagrodę Anny Jantar na Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu w kategorii Debiuty. 1 grudnia ukazuje się debiutancka płyta zatytułowana „Kobiety”. Wydawcą jest firma ZIC-ZAC. Płyta zawiera 12 utworów nagranych w lipcu i sierpniu ub.r. w CCS Studio i Studio Buffo w Warszawie pod okiem Jarosława Reguśkiego. Płyta zostaje bardzo dobrze przyjęta. Przebojami stają się utwory „Sobie sami”, „Ciesz mnie ta miłość”, „Naga chęć”. Zespół sporo koncertuje oraz przygotowuje materiał muzyczny na nową płytę.

# CENTRUM KULTURY "MUZA"

## Repertuar filmowy

Projekcje w systemie dolby stereo, sala klimatyzowana

|                |                                                      |                                                                                |
|----------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1 września     | g. 18.00<br>g. 20.00                                 | Rozbłąki w Waszyngtonie<br>Zyleta                                              |
| 3 września     | g. 16.00<br>g. 18.00                                 | Małpa w hotelu<br>Deborah                                                      |
| 4 września     | g. 16.00<br>g. 18.00 i 20.15                         | Małpa w hotelu<br>Tato                                                         |
| 5 września     | g. 16.00<br>g. 18.00 i 20.15                         | Małpa w hotelu<br>Pułkownik Kwiatkowski                                        |
| 6-7 września   | g. 12.00<br>g. 16.00<br>g. 18.15 i 20.30             | Mission: Impossible<br>Małpa w hotelu<br>Mission: Impossible                   |
| 8 września     | g. 12.00<br>g. 14.00<br>g. 16.00<br>g. 18.15 i 20.30 | Małpa w hotelu<br>Mission: Impossible<br>Małpa w hotelu<br>Mission: Impossible |
| 9-11 września  | g. 16.00, 18.15 i 20.30                              | Mission: Impossible                                                            |
| 13-15 września | g. 16.00, 18.15 i 20.30                              | Mission: Impossible                                                            |
| 17-22 września | g. 16.00 i 18.00<br>g. 20.00                         | Spy hard czyli szklanka po łapkach<br>Sztorm                                   |
| 24-29 września | g. 16.00<br>g. 18.15<br>g. 20.30                     | Egzekutor<br>Zbyt wiele<br>Egzekutor                                           |

## Imprezy artystyczne wrzesień '96

**2 września, g. 19.00** Recital Natalii Kukulskiej, sala widowisk., bilety 15 zł.  
**3 września, g. 20.00** Spotkanie z aktorką Renatą Dancewicz oraz przegląd filmów z jej udziałem, kawiarnia, wstęp wolny.  
**12 września, g. 12.00 i 19.00** Bruno Schulz „Sanatorium pod klepsydrą” reż. Jan Peszek. Występują Maria Peszek, Błażej Peszek, Jan Peszek, sala widowisk., bilety 8 zł (12.00) i 10 zł (19.00).  
**16 września, g. 20.00** „Noc w Wenecji” J. Strauss w wykonaniu artystów Operetki Śląskiej w Gliwicach, sala widowiskowa, bilety 18 zł.  
**28 września, g. 19.00** Mistrzowie gitary - koncert Tomasza „Kciuka” Jaworskiego, kawiarnia, wstęp wolny.  
**WYSTAWY:**  
**2-29 września** „Żeglarskie reminiscencje - Chopinem po świecie” - wystawa fotografii Doroty Banaszak i Wojtka Wdowiaka, hall I p.

## URSZULA

Od pływających ballad przez głęboko pulsujące bluesy, do mocnych rockowych pasażów - tak w największym skrócie można streścić propozycję zawartą na najnowszej płycie Urszuli, którą wydała firma fonograficzna ZIC-ZAC. Znana piosenkarka znów intryguje głosem - od spokojnych szepców do zdecydowanych rockowych wokaliz. „Biała droga” to dwanaście utworów skomponowanych przez Urszulę i Stanisława Żybowskiego - duet rozumiejący się nie tylko na artystycznej drodze.

„Płyta jest wypadkową tego, co dzieje się między nami” - mówi Urszula - jest prawdziwa, bo wypływa z nas - dodaje Żybowski. Muzycy określają materiał zawarty na „Białej drodze” jako efekt doświadczeń zebranych w ostatnich latach. Był to czas artystycznej podróży po Stanach Zjednoczonych, czas intensywnej pracy ale i nauki na gruncie - jak czasami mówią - najbardziej wymagającym, bo u źródła rock&rolla.

Urszula w pamięci wielu fanów kojarzy się z jej pierwszym okresem działalności na rynku muzycznym. Na początku lat osiemdziesiątych nikomu nie znana młoda wokalistka zdobyła czołowe miejsca na listach przebojów takimi utworami jak: „Fatamorgana '82”, „Bogowie i Demony” czy nuciącą przez cały kraj nastrojową piosenkę „Dmuchawce, latawce, wiatr”. W 1983 roku po wydaniu debiutanckiej płyty, Urszula została uznana muzycznym odkryciem roku. Potem przyszedł czas na drugą płytę „Malinowy Król” i utwory „Podwórkowa kalkomania”, „Twoje zdrowie mała”, „Szał sezonowej mody”, które powtórzyły sukces debiutanckich szlagierów. Kolejny album „Urszula 3” nazwany został rockowym hitem w każdym calu. W tym czasie

Urszula ściśle współpracowała z zespołem Budka Suflera, skupiając się głównie na stronie wykonawczej. Na płycie „Urszula czwarty raz” wydanej w 1988 roku pojawiają się również jej teksty. Jako autorka słów i współwykonawczyni nagrywa płytę z zespołem Klincz. Pierwszy wyjazd do Stanów Zjednoczonych z Budką Suflera owocuje płytą „The Best of ...” - pierwszym w Polsce kompaktowym krążkiem z muzyką rockową. 1989 rok przynosi longplay „Urszula i Jumbo” i otwiera okres współpracy z nowym zespołem, którego liderem jest Stanisław Żybowski. Najbardziej znanym utworem z tej propozycji muzycznej jest „Rysa na szkle” - piosenka wykonana na festiwalu Sopot '89. Od 1990 roku Urszula przebywała w Stanach Zjednoczonych. Przez dwa lata pod opieką producentów z Universal Studio - J. i T. Miceli miała możliwość dokładnej obserwacji życia muzycznego, nauki języka, podróżowania, pracy nad nowym materiałem muzycznym. Do 1994 roku wiele koncertowała, występując przed publicznością polską i amerykańską. Z okazji przypadającego jubileuszu dziesięciolecia pracy artystycznej wytwórnia Disc Makers z Filadelfii wydała płytę kompaktową „The Greatest Hits of Urszula”. Po powrocie z zagranicy Urszula nagrywa swój przeboj „Euforia”, sporo występuje przed polską publicznością i jest obecna na telewizyjnych i radiowych listach przebojów. Odbija też wielką trasę koncertową z Budką Suflera z okazji dwudziestolecia istnienia zespołu, w których zapisała swoją osobną kartę.

Ostatnie miesiące to intensywna praca nad płytą „Biała droga” i kontrakt z firmą ZIC-ZAC. Nowy materiał zaskakuje dojrzałością i rozmachem. Przez sa-

mym twórców określany jako melodyjny rock&roll, nie pozbawiony „mocnej jazdy” - różnorodny, ale utrzymany w tym samym gatunku. Na płycie sąsiadują gotowe wręcz dynamiczne przeboje jak „Dla Ciebie”, „Na sen”, z utworami refleksyjnymi jak tytułowa „Biała droga” czy „Mój blues”.

Urszula do wszystkich piosenek napisała słowa potwierdzając, że jest artystką nie ograniczającą się jedynie do śpiewania piosenek. Nad stroną muzyczną jako kompozytor, aranżer, producent oraz wykonawca czuwał Stanisław Żybowski. Materiał zrealizował Rafał Paczkowski w Studio Buffo.

Urszula na żywo w Lubinie w sobotę 7 września o godz. 21.00 na Lotnisku

Fachowcy  
mówią,  
że deszcz  
latem to  
normalna  
rzecz.

Wcale nie musisz  
wierzyć we  
wszystko, co  
mówią „fachowcy”.  
Nas też usiłowali  
przekonać, że  
w tym roku będzie  
piękne lato  
i wszyscy będą  
wyjeżdżać nad  
Bałtyk.  
Dzięki satelitarnym  
łączom znajdziemy  
Ci jednak takie  
miejsce,  
gdzie zawsze  
świeci słońce  
i jest ciepło.

PS. Nie zapomnij  
zabrać kremu z  
filtrem UV!



Biuro Podróży "ORBIS" licencja  
59-300 Lubin, ul. Odrodzenia 3a  
tel. (076) 44 28 02, 44 28 03, fax 44 34 54

## MŁODZIEŻ ŚPIEWA

W 1993 roku z inicjatywy grupy uczniów i nauczyciela z I Liceum Ogólnokształcącego w Lubinie Pana Eugeniusza Włodarczyka - zorganizowano I Festiwal Piosenki Młodzieżowej, którego celem było umożliwienie uzdolnionej młodzieży zaprezentowanie się szerszej publiczności, na skromnej, szkolnej scenie I LO.

Festiwal od początku zaplanowany został jako coroczna impreza z tendencją do obejmowania swoim zasięgiem coraz to większej ilości uczestników.

Ze względu na duże zainteresowanie zarówno wykonawców jak i odbiorców - warunki techniczne szkolnej sceny okazały się już niewystarczające. W 1995 roku, pod wrażeniem Festiwalu - tuż po jego zakończeniu Pani Danuta Dałkowska - dyrektor Centrum Kultury „Muza” i pan Eugeniusz Włodarczyk - podjęli decyzję o przeniesieniu imprezy do sali widowiskowej CK „Muza” w Lubinie.

Aby wziąć udział w konkursie należy:

- ◆ przygotować dwie piosenki (w tym jedną obowiązkowo w języku polskim)
- ◆ posiadać własny akompaniament (1 do 5 instrumentów „na żywo”), lub
- ◆ z przygotowanym we własnym zakresie półplaybackiem.

W konkursie mogą brać udział jedynie wykonawcy amatorzy, nie traktujący śpiewania zawodowo, mający od 15 do 20 lat.

Termin nadsyłania zgłoszeń do 10 października 1996 r. na adres: Centrum Kultury „MUZA”, ul. Armii Krajowej 1, 59-300 Lubin, tel./fax 44-18-97, z dopiskiem - „MŁODZIEŻOWY FESTIWAL PIOSENKI”. Festiwal odbędzie się 16 grudnia 1996 r.

Atrakcyjne nagrody czekają! Szczegółowe informacje dostępne są w Centrum Kultury „MUZA”.

*w kinie polecamy*

### Małpa w hotelu

Komedia rodzinna. Zarządzający hotelem Robert Grant jest wdowcem wychowującym dwóch synów, którzy wykorzystują każdą okazję, aby zrobić psikusa pracownikom czy gościom hotelowym. Właścicielka hotelu została poinformowana, iż jej hotel odwiedzi przedstawiciel prestiżowego przewoźnika, pojawia się zatem okazja, aby hotel zdobył, jako pierwszy w USA sześć gwiazdek. Jeden z gości zostaje uznany za domniemanego „kontrolera”, niestety okazuje się złodziejem, któremu pomaga specjalnie tresowana małpa o imieniu Dunston. USA, 1995 r., wyk. Jason Aleksander, Faye Dunaway, Eric Lloyd, 88 min.

### Mission: Impossible

Film sensacyjny. Do Pragi przybywa z tajną misją grupa agentów CIA. W czasie akcji ginie cały zespół, jedynym ocalałym jest agent Ethan Hunt (Tom Cruise). Kiedy zgłasza się do centrali dowiaduje się, iż cała operacja miała na celu zdemaskowanie podwójnego agenta, a ponieważ tylko on przeżył - wszystkie oskarżenia zostają skierowane na niego. Hunt zostaje usunięty z szeregów służb specjalnych. W odwecie postanawia dowiedzieć się, iż został on niesłusznie posądzony. Film stał się ogromnym wydarzeniem w USA. USA, 1995 r., wyk. Tom Cruise, Emmanuelle Beart, Jon Voight, 110 min.

### Spy hard czyli szklanką po łapkach

Komedia satyryczna parodiująca filmy sensacyjne m. in. „Goldeneye”, „Na krawędzi”, „Na lini ognia”. Leslie Nielson jako super tajny agent WD-40 w walce ze złowieszczym generałem Rancorem. USA, wyk. Leslie Nielsen, Nicolette Sheridan, Charles Durning, 85 min.

### Sztorm

Film przygodowy oparty na autentycznych wydarzeniach. Szkuner - rodzaj szkoły pod żaglami wypływa na swój kolejny rejs. Zaokrętowani na nim chłopcy uczą się nie tylko żeglarsstwa, ale pobierają regularne lekcje. Kapitan statku, doświadczony żeglarz pragnie przekazać młodym adeptom sztuki żeglarskiej jak najwięcej wiadomości, choć wydaje się być surowym nauczycielem. Pod koniec rejsu dochodzi do tragedii, w czasie sztormu ginie sześć osób. Kapitan staje przed sądem morskim, a ci którzy przeżyli dzielą się na dwie przeciwne grupy. USA, 1995 r., wyk. Jeff Bridges, Caroline Goodall, John Savage, 127 min.

## POWIEJE FRANCJĄ

W dniu 13 sierpnia odbyło się posiedzenie Rady Artystycznej XIII Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Francuskiej w składzie: Sławomir Kulpowicz - przewodniczący, Andrzej Kuryło, Marian Skowron, która po wysłuchaniu kaset (zawierających 3 nagrane utwory) 41 wykonawców w kategorii amatorów i 11 wykonawców profesjonalistów zakwalifikowała do przesłuchań konkursowych następujących uczestników:

### w kategorii amatorów:

1. Aleksandra Okrasa (Zduńska Wola)
2. Ewelina Jackowska (Łódź)
3. Katarzyna Kubaszczyk (Poznań)
4. Dominika Metera (Leszno)
5. Katarzyna Zdunek (Wrocław)
6. Aneta Niedziela (Wrocław)
7. Magdalena Marczevska (Inowrocław)
8. Zuzanna Gaińska (Warszawa)
9. Magdalena Urbańska (Chojnice)
10. Marzena Śroń (Gorzów Wielkopolski)
11. Anna Terlecka (Gliwice)
12. Justyna Kabała (Kraków)
13. Katarzyna Zdulska (Konin)
14. Joanna Chacińska (Wołomin)

15. Dariusz Ryniec (Bydgoszcz)
16. Beata Pilarowska (Inowrocław)
17. Izabela Michalewicz (Wrocław)
18. Berenika Ziaber (Lubin)
19. Anna Łazuka (Choszczno, woj. gorzowskie)
20. Małgorzata Biniak-Janowska (Warszawa)

### w kategorii profesjonalistów

1. Agnieszka Redzko (Gryfów Śląski)
2. Katarzyna Kowalska (Poznań)
3. Łukasz Gniazdowski (Gorzów Wlkp.)
4. Bartosz Niebelski (Poznań)
5. Bożena Olizarowicz (Wałbrzych)
6. Joanna Borer (Toruń)
7. Anna Kadulska (Jaworzno)
8. Joanna Fidler (Rzeszów)
9. Agnieszka Grejntert (Łódź)
10. Dagmara Korona-Persowska (Zielona Góra)
11. Kamila Olejnik (Poznań)

Rada Artystyczna i organizatorzy konkursu pragną przekazać uczestnikom serdeczne gratulacje, życząc jednocześnie dalszych sukcesów podczas XIII Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Francuskiej w Lubinie.

### Exekutor

Film sensacyjny. Tym razem Arnold Schwarzeneger gra agenta specjalnego Programu Ochrony Świadców - Johna Krugera. Jego koledzy uznając profesjonalizm Krugera nadali mu przydomek Exekutor. Ale w końcu i on natrafia na godnego siebie przeciwnika - ktoś wydaje świadków, a wszystkie poszlaki wskazują na Krugera. USA, 1996 r., wyk. Arnold Schwarzeneger, Vanessa Williams, 115 min.

## Spotkanie z Renatą Danciewicz

### Deborah

Film obyczajowy. Malarz przenosi się wraz z rodziną do małego galicyjskiego miasteczka, gdzie powierzono mu renowację fresków w miejscowym kościele. Pewnego dnia poznaje piękną młodą Żydówkę i ... zakochuje się od pierwszego wejrzenia. Nie wiadomo jak zakończyłby się ten romans, gdyby nie wybuch wojny. POL, 1995 r., wyk. Renata Danciewicz, Olgierd Łukasiewicz, Maria Pakulnis, Jerzy Zelnik, Władysław Kowalski, 103 min.

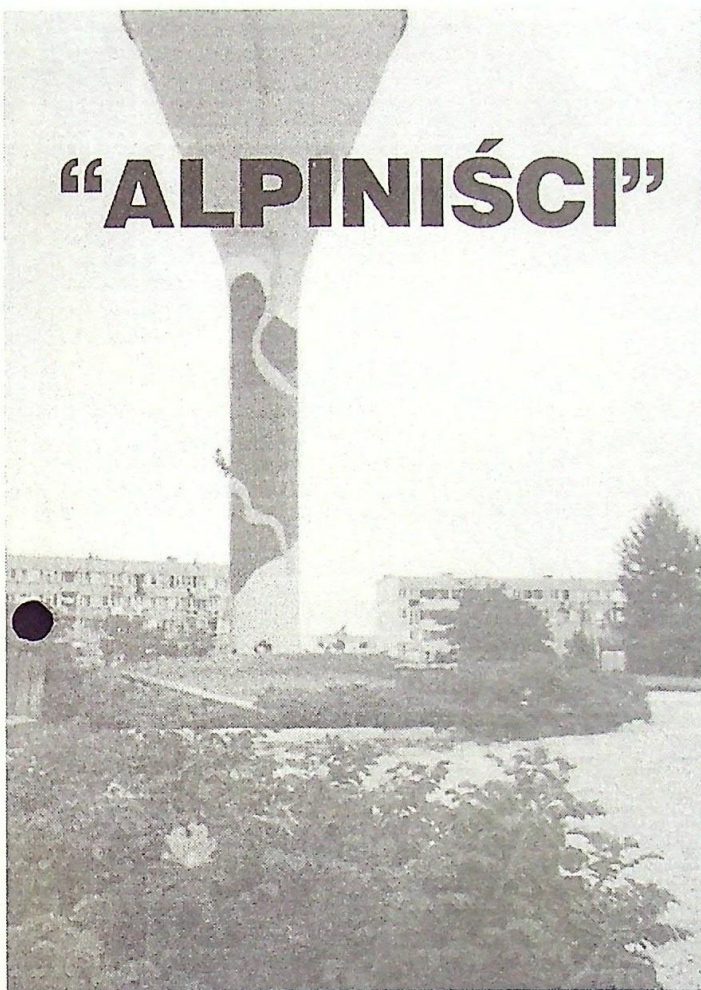
### Tato

Film psychologiczny. Ojciec siedmioletniej dziewczynki próbuje walczyć o prawo do wychowywania dziecka. Mimo, iż jego żona jest chora psychicznie sąd właśnie jej przyznaje prawo do opieki nad córką. Zdesperowany ojciec postanawia porwać swoje własne dziecko. Film nagrodzony na Festiwalu Filmów Fabularnych w Gdyni. POL, wyk. Ola Maliszewska, Bogusław Linda, Krystyna Janda, Dorota Segda, Renata Danciewicz, 97 min.

### Pułkownik Kwiatkowski

Komedia. Akcja filmu rozgrywa się w 1945 roku. Wojskowy lekarz, ginekolog otrzymuje tygodniowy urlop w nagrodę za doskonałą operację plastyczną wysokiego rangą funkcjonariusza SB. W czasie urlopu spotyka swoją dawną sąsiadkę - Krysę i zaprasza się na kolację. Krysę zaczyna rosyjski oficer, Kwiatkowski staje w obronie dziewczyny i przedstawia się jako pułkownik bezpieki. W tej roli był tak przekonujący, iż za namową Krysę postanawia grać swoją rolę dalej ... POL, 1995 r. wyk. Marek Kondrat, Renata Danciewicz, Zbigniew Zamachowski, 122 min.

# "ALPINIŚCI" NA KIELICHU



Na początku września krajowa czołówka wspinaczy została zaproszona na pierwsze zawody wspinaczkowe w Lubinie. 6 września od godz. 11.00 trwać będą eliminacje zawodów, finał rozegrany będzie po godz. 16.00 tego samego dnia. Obejrzenie tego typu zawodów, na najwyższym sztucznym obiekcie do wspinaczki w Polsce, który od niedawna, po zaadop-

towaniu byłej wieży ciśnień, znajduje się na osiedlu Przylesie w Lubinie, dostarczy zapewne mieszkańcom dużo emocji i przeżyć.

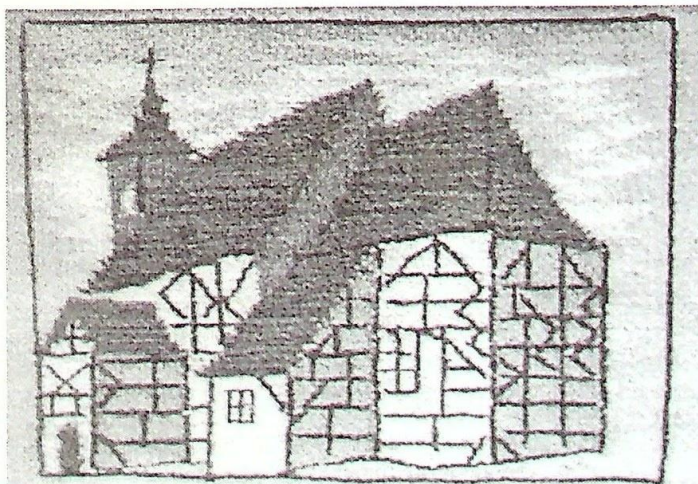
Obecnie zawody takie są bardzo lubianym i widowiskowym sportem uprawianym na całym świecie, najczęściej przez młodzież. Wspinaczka sportowa na sztucznych obiektach usuwa w cień "prawdziwy alpinizm".

Od 2 do 5 września 1996 r. w Pałacu Ślubów będzie można podziwiać tkaniny artystyczne autorstwa znanej lubinianki pani Marii Białek.

## WEŁNĄ MALOWANE

Pani Maria Białek twierdzi, że tkaniny artystyczne są "całym jej światem", choć, jak sama przyznaje nigdy nie myślała o tkactwie czy tkaninie. W jej domu rodzinnym nie było tradycji plastycznych i artystycznych. Przypadek sprawił, że zainteresowała się tkactwem. Gobelinów uczyła ją znana lubińska plastyczka Maria Owczarek w ówczesnym Domu Kultury Zagłębia Miedziowego. Dziś pani Maria Białek prowadzi pracownię tkacką i uczy innych. Pani

Maria należy do Klubu Miłośników Sztuki przy Centrum Kultury w Legnicy, dzięki czemu była na dwóch plenerach. Od lat bierze udział w konkursach plastycznych regionalnych, wojewódzkich i ogólnopolskich. Na szczególne zainteresowanie zasługują jej portrety dzieci oraz pejzaże. Niedawno oryginalność oraz pomysłowość pani Marii zostały docenione poprzez przyznanie im Atestu Krajowej Komisji Artystycznej "Polska Sztuka i Rękodzieło".



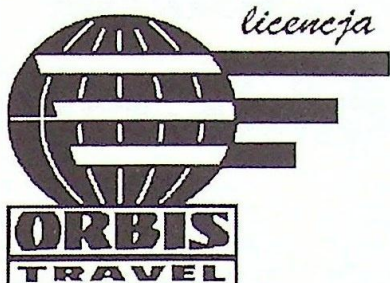
## Zobaczyć Neapol i umrzeć.

To Twój wybór. My chcielibyśmy jeszcze zobaczyć tych kilka tysięcy pięknych miejsc, których spis mamy w naszym komputerze. Via satelita możemy w każdej chwili zarezerwować bilet na samolot i wolny pokój, wynająć samochód i kupić bilet na koncert.

PS. Dla Ciebie też. Jeśli zmienisz zdanie



Biurowie Podróży "ORBIS" licencja  
59-300 Lubin, ul. Odrodzenia 3a  
tel: (076) 44 28 02, 44 28 03, fax 44 34 54



*licencja*

**Urlop można  
planować, planować, planować...  
Można też z niego po prostu skorzystać.**

Kompetentny zespół młodych ludzi z przyjemnością  
pomocze Ci zrealizować Twoje marzenia i potrzeby.  
Przyjdź do nas, a potem bez stresów wyjedź tam,  
gdzie świeci słońce!

**Firmom proponujemy kompleksową obsługę  
podróżniczą:  
sprzedaż i rezerwację biletów lotniczych,  
rezerwację hoteli, wynajmowanie samochodów,  
wyjazdy typu „incentives”.  
Stosujemy korzystne taryfy  
i rabaty dla stałych klientów!**

*Zapraszamy codziennie od 9.30 do 17.00, w soboty od 10.00 do 14.00.*

Jesteśmy też  
przedstawicielem  
największego w Europie  
biura turystycznego TUI.

Wyjazdy do wszystkich  
zakątków świata  
po atrakcyjnych cenach!

Oferty „last minute”  
na wczasy i same przeloty.

Codziennie nowe  
propozycje.



*Wspaniały wypoczynek!*  
**Od życia  
codziennego ku słońcu!**

Informacje i rezerwacje u nas, w biurze podróży TUI.

**ORBIS**

59-300 Lubin, ul. Odrodzenia 3a  
tel. (076) 44 28 02, 44 28 03, fax 44 34 54